

आइ ए एफ वाई - 1964

हिन्दी - अंग्रेजी

ILAFY - 1964

Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं
सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT**

COMBATANTS

AKOLA
NOC ISSUED
To.. Nagpur as per order
letter NO 6105/25W0/99
dated 15 Sep 99.

by
14/9/99

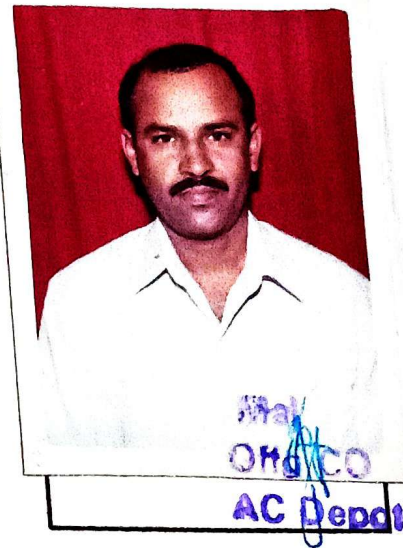
STNCSO
~~Head of~~
Nagpur

H/C NO 7312 issued on
21 Sep 99

[Signature]

Adm Comdt
For Stn Com
21 Sep 99

Discharge Certificate No. AC/ 827/1..99



(i)

सेवा मुक्ति पुस्तिका

जारी करने की शर्तें

**CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK**

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।
(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/e Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/e Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.
(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।
(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दे।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer in Charge Records.

(2)

भाग - 2

Part-II

सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

2 (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज करना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

(3)

वैयक्तिक विवरण
PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
(a) Name in Full (Block Capitals) DONGRE KISHOR

(ख) पिता का पूरा नाम
(b) Father's Name in full JAN RAO

(ग) धर्म
(c) religion HINDU

(घ) क्या अनुसूचित जाती/अनुसूचित जनजाति के हैं।
(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe

(च) जाती (कोर्स हो तो)
(e) Caste (if any) BOUDHA

(छ) जन्म की तारीख
(f) Date of Birth 01 JUL 64

(ज) आंखों का रंग
(g) Colour of Eyes BLACK

(4)

(झ) कद
(h) Height 165 CMS

(ट) पहचान चिह्न
(i) Identification Marks MOLE OVER COLLAR 3CM
दाएँ / 3 CLOVIDE

(ठ) विवाहित/अविवाहित
(k) Marital Status MARRIED

(ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
(l) Full name of wife or next of Kin. MRS MALTI KISHOR
- DONGRE

(ढ) स्थायी घर का पता
(m) Permanent Home Address-

(1) मकान नं. गली/सड़क/मोहल्ला
(1) house No Name of Street/Road/Mohalla

(2) गांव/कस्बा
(2) Village/Town ANDURA

(3) डाकघर
(3) Post Office ANDURA

(5)

(4) तारघर
(4) Telegraph Office

ANDURA

(5) तहसील
(5) Tehsil

BALAPUR

(6) निकटतम रेलवे स्टेशन
(6) Nearest railway Station

SHEGAON

(7) जिला
(7) District

AKOLA

(8) राज्य
(8) State

MAHARASTRA

(9) इनके क राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(9) RSB and ZSB serving the area

AKOLA

(10) पिन कोड
(10) Pin Code

Address changed
Per HOC

(6)

भाग - 4
Part-IV

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु में..... को
के रूप में भर्ती।

Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as OPR/DVR on
30 AUG 82

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)

Date of Attestation

(Date of oath of Allegiance taken)

30-5-83

6. कुल सेवा..... वर्ष माह..... दिन।

Total Service 17 Years - Months 01 days

7. के आदेश से (तारीख..... को सेवा से
रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)

Released/Retired/Discharged/Dismissed from Service

on 31/8/99 by the order of COMDT, ACC & SCHOOL

AHMAD NAGAR- 414001

(7)

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।
Status of the individual as Ex-Servicemen's as per current definition

EXSERVICEMAN

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।
Reasons for Release/Discharge/Dismissal

UNDER AR
13(3) ITEM III (IV) ON COMPASSIONATE
GROUNDS AT HIS OWN REQUEST

10. नियुक्ति की शर्तें
Terms of engagement

Mail
Offg CO
AC Depot

11. किस ट्रेड में काम किया।
Trade in which served

OPR/DVR

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....
माह..... दिन।
Details of Sea/Air Service..... Years.....
Months..... Days

13. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र
War Service showing Theatre of Operation.

(8)

14. विदेश में सेवा :-
Service Abroad :-

(क) देश

(a) Country

Dependent ILC NO. MAH-11/D
635913 dt. 05/11/2024 issued to
Daughter (VAISHALI)

(ख) नियुक्ति.

(b) Appointment

(ग) से तक

(c) From..... To.....

Zilla Sainik Welfare Office:
NAGPUR

15. मासिक वेतन तथा भत्ते
Monthly rate of pay and allowances.

16. मेडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/Commendations/Mention - in- Despatches

9YRS LSM, J&K MEDAL, 50th INDE
- PENTANT MEDAL

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement.

EXEMPLARY

(9)

Mail
Offg CO
AC Depot

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATION & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-
Civil Educational Qualification -
- (क) सेवारम्भ के समय
(a) At the time of joining Service **SSC**
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त
(b) Acquired while in service
19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination
20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses
21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed
22. व्यावसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade
23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यावसायिक कोर्स
Resettlement/Vocational Courses undergone

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

24. लड़ाई प्राप्त धारों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

Med Cat

'**AYE**'

Mah.
Offg/CO
Ar Depot

भाग - 7
Part-VII

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

24. परिवार के सदस्यों का व्योरा
DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं. Sr No	नाम Name	आयु. Age	सम्बन्ध Relationship
(क)	MRS. MALTI KISHOR DONGRE	01-7-68	WIFE
(ख)	(a) MISS. SNEHAL KISHOR DONGRE	05-7-92	DAUGHTER
(b)			

(12)

भाग-8
Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएँ
Inter Services, National and International level.
27. पाठ्येतर क्रियाकलाप
(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available).

Dependent I/C NO. MAH-11/D-635908
ISSUED FOR WIFE (MALATI KISHOR DONGRE)


Zilla Sainik Welfare Officer
NAGPUR

(13)

विविध
MISCELLANEOUS

28. सेवापत्र से पहले का व्यावसायिक रिकॉर्ड
Occupation Record prior to joining service
29. प्रवेशित सेना में सेवा का ब्यौरा
Details of TA Service
- (क) सेना में प्रतीकण की तारीख
(a) Date of embodiment
- (ख) सेना से मुक्त होने की तारीख
(b) Date of dis-embodiment
30. भारत सरकार के पत्र संख्या के अनुसार
एम्प्लॉयमेंट की अवधि।
Period of re-employment as per Govt of India Letter No.
31. भारत सरकार के पत्र संख्या के प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक
योग्यता से समतुल्य।
Equation of Service educational qualification with civil educational
qualifications with authority of Govt of India letter No.

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
--	---

अर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Metric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IAI	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र IA II	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्र IAIII	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें।)
(For State Govt equivalents please refer to State Govt. orders)

DUPLICATE

XSM Certificates Part-IX

1 Card No. **1115344**

Issued on **21/12/2014**

R. K. Gaudhi

32 भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं. एन.सी.ओ. कोड नं. असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।

Equation of Army Trades with that of civil trades quoting authority of Govt of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

33 जिस व्यवसाय/ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit

34. मोटार गाडी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाईसेंस अथवा बेज लिया है? यह भी बताएँ कि किस किस की सिविल गाडी चलाई है।
Proficiency in MT driving Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven

(क) भारी गाडी
(a) Heavy Vehicle ✓

(ख) हल्की गाडी
(b) Light Vehicle ✓

(ग) मोटार साइकिल
(c) Motorcycle ✓

(16)

वित्तीय सहायता
FINANCIAL ASSISTANCE

35. Details of Financial Assistance Provided.

क्र.सं.	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर
Sr.No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	रु. पै. Amount Rs. Np.	Signature of the paying Officer
1.	09/2/2009	Spl Award (merit)	5,000/-		
2.	do	Scholarship	1000/-		
3.	10/1/2011	शिक्षण शुल्क अथवा	4000/-		

(17)

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

ANNOC from ZSHO Akola vide letter no 6105/ZSHO/99 dtd 15.8.99

(क) रस/जि से बो में पंजीकरण
(a) RSB/ZSB Registration

1) पंजीकरण संख्या Registration Number	205344
2) तारीख Date	20 Sept 99

ZSHO Akola

(3) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)
RSB/ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण
(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number *A/Teceh/26/99*

(2) तारीख
Date *20/9/99*

(3) स्थान
Place *Nagpur - ZSHO*

(18)

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां
Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)
(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities)

38. पेन्शन प्राप्ति अधिकार

भाग-10

Part-X

Pension Entitlement

- (a) Amount of pension sanctioned
(b) Nature of pension and period of grant
(c) Amount of retirement gratuity
(d) Capitalised value of commuted pension
(e) Enhanced normal
rate of family pension admissible to spouse of the soldier.

264-22

(19)

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39 भारतीय सेना पेंशनरों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।
इसमें ये बातें होनी चाहिए।
Identity certificate for the families of Service pensioner, it
should include the following

(क) पेंशनरों तथा उनकी पत्नी का एक साथ फोटो :
(a) Joint photograph of pensioner and wife



AC Depot

(20)

(ख) नं. रैंक तथा नाम
(b) No Rank and Name

1071729W

L.D. DONORE KISHOR

(ग) यूनिट/स्थापना क्षेत्र का नं. एवं क्षेत्र।
(g) Unit/establishment in which he/she

68AR

(द) Merit qualifying service for
pensionary awards as assessed by
PSAS PAO (CR)

(e) Pay scale of rank and group held.

(f) Rank and group held at the time of
discharge and in which pensioned.

(g) Pay and allowances last drawn.

(21)

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दन्त का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र.सं. Sr.No	नाम Name	आयु. Age	सम्बन्ध Relationship
------------------	-------------	-------------	-------------------------

1) MRS. MALTI KISHOR
- DONGRE 01-7-68 WIFE

2) MISS. SNEHAL KISHOR
- DONGRE 05-7-92 DAUGHTER

Maj
Offg
AC Depot

(22)

टिप्पणी :

Note :

- (क) "परिवार" शब्द के अन्तर्गत पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) The term family will include wife/husband, mother-father, un-married children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं है।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

1/CNO : MAH-11/6628600
dt 17/04/2018

II ISSUE

(Deepak R. Linsay)
Ex. Capt.

Zilla Sainik Welfare Officer
Nagpur

(23)

नोट
NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे प्रभारी अफसर, रिलीज सेंटर को भेज दे।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records.

AC RECORDS
AHMEDNAGAR-4 14001
(MAHARASHTRA)

मालमाता अनातु सुट मिळोसाठी प्रमाणपत्र
S.No 136 दिनांक 03 जुलै 2023 ला
बघ्यात झालेले आहे.




Maj (Dr.) Smita Khare
Zilla Samik Welfare Officer
Nagpur